

Услови превоза примењиви на трговину робом и услугама на територији Србија

УСЛОВИ ПРЕВОЗА ПУТНИКА И ЊИХОВОГ ПРТЉАГА

Ови Услови превоза регулишу однос, права и обавезе између Путника и Превозника (Возара) и ПРИМЕЊУЈУ СЕ БЕЗ ОБЗИРА ДА ЛИ СТЕ ИХ ПРОЧИТАЛИ ИЛИ НЕ. Ови Услови укључени су у Уговор о превозу између Путника и Организатора.

Непреносивост

Уговор о превозу склопљен са Организатором примењује се само на лице или лица који су тај Уговор склопили и то само за дан путовања, и брод и врсту кабине који су у њему наведени, или заменски брод, те је **НЕПРЕНОСИВ**.

1. Дефиниције

„Превозник“ је власник или наручилац пловила, оператор пловила односно било које друго лице, под условом да свако од њих поступа као превозник или стварни превозник (у складу са дефиницијом садржаном у Конвенцији о превозу путника и њиховог пртљага морем, сачињеној у Атини, 13. децембра 1974. године, измењеној Протоколом од новембра 1976. године (у даљем тексту „Атинска конвенција“). Где је примењив Протокол из 2002. године о изменама и допунама Атинске конвенције, „Превозник“ („Возар“) је лице које је закључило Уговор о превозу или у чије је име тај Уговор закључен, без обзира на то да ли он сâм обавља превоз или га обавља преко стварног возара (у складу са дефиницијом из Члана 2. Протокола из 2002. године о изменама и допунама Атинске конвенције).

„Услови превоза“ подразумевају све услове превоза превозника који обавља било коју врсту превоза. Они обједињују законске

одредбе државе превозника и могу да подлежу међународној конвенцији; при том једно или оба могу да ограниче или ослободе превозника од одговорности. Ови Услови превоза укључени су у Уговор о превозу између Путника и Организатора као изричите одредбе.

„**Особа са инвалидитетом**“ или „**Особа смањене покретљивости**“ је особа чија је покретљивост приликом коришћења превоза смањена као последица било какве физичке инвалидности (сензорног оштећења или оштећења локомоторног система, трајног или привременог), интелектуалне инвалидности, те оштећења или сметњи психосоцијалног карактера, или као последица било какве друге неспособности услед узраста, те чија ситуација захтева одговарајућу пажњу и прилагођавање њеним посебним потребама чиме се услуга чини доступном свим путницима.

„**Пртљаг**“ је свака ствар која припада Путнику или је он само носи са собом, укључујући путне торбе, пакете, кофере, сандуке, личне ствари, одећу, кабински пртљаг, ручни пртљаг, одећу коју Путник има на себи или је носи са собом, односно ствари похрањене у сеф брода, возила или било коју другу имовину.

„**Заповедник (брода)**“ је Капетан или овлашћено лице које у сваком тренутку управља Бродом за кружно путовање.

„**Малолетно лице**“ је свако дете млађе од 18 година.

„**Организатор**“ је уговорна страна са којом је Путник склопио Уговор о превозу на кружном путовању и/или Уговор о Пакету како је дефинисано Директивом Савета 90/314/ЕЕЗ од 13. јуна 1990. о пакет-аранжманима или другим релевантним законима или прописима.

„**Путник**“ је свака особа или особе, укључујући и децу, који су наведени у одговарајућем Уговору о превозу или који се превозе бродом.

„**Уговор о превозу**“ је уговор између Путника и Организатора.

„**Факултативни излет**“ је излет којег Превозник (Возар) нуди, а који се посебно наплаћује, без обзира да ли је резервисан пре крстарења или на броду.

„Пловило“ подразумева пловило које је наведено у одговарајућем Уговору о превозу или било које заменско пловило које Превозник има у власништву, управља њиме као наручилац или оператор, или над њим има контролу.

2. **Наслови**

Наслови у овим Условима превоза су написани ради лакшег сналажења, те их не треба користити у сврху тумачења.

3. **Одговорност за случај смрти, телесне повреде и/или губитак или оштећење пртљага**

3.1. Одговорност Превозника (ако је буде) за смрт и/или телесну повреду Путника и/или губитак или оштећење Пртљага за време превоза утврђиваће се у складу са Уредбом Европске уније 392/2009 (у даљем тексту „Уредба 392/2009“) или, где је примењиво, у складу са одредбама Атинске конвенције и, од 23. априла 2014. године, у складу са Протоколом из 2002. године о изменама и допунама Атинске конвенције.

3.2. Одредбе Уредбе 392/2009 и, где је примењиво, Протокола из 2002. године о изменама и допунама Атинске конвенције или Атинске конвенције овиме су изричито укључене у ове Услове превоза. Примерак текста Атинске конвенције може да се добије на захтев и да се преузме са интернета на страници http://www.celestyalcruises.com/media_files/docs/content_704/athens_convention_1974.pdf. Више информација о Уредби 392/2009 и примерак целог текста може да се нађе на интернет страници Европске комисије (http://ec.europa.eu/transport/themes/passengers/maritime/index_en.htm). Сажетак Уредбе 392/2009 може да се нађе на интернет страници

<http://ec.europa.eu/transport/themes/passengers/maritime/doc/rights-in-case-of-accident.pdf>. Сходно Уредби 392/2009 и Атинској конвенцији претпоставља се да је Превозник (Возар) испоручио неоштећен Пртљаг Путнику уколико Путник не достави писано обавештење у следећим роковима:

- i) у случају очигледног оштећења, пре или за време искрцавања или пријема Пртљага;
 - ii) у случају оштећења које није очигледно или губитка Пртљага, у року од 15 дана од дана искрцавања или пријема Пртљага, односно од дана када је требало да Пртљаг буде примљен.
- 3.3 Превозник неће бити одговоран за случај губитка или оштећења готовог новца, вредносних папира, накита, украса, рачунарских програма, рачунара, уметничких дела или других предмета од вредности, осим ако исти нису депоновани код Превозника у сврху чувања. У том случају ће одговорност Превозника бити ограничена до износа одређених Уредбом 392/2009 и, где је примењиво, Протоколом из 2002. године о изменама и допунама Атинске конвенције или Атинском конвенцијом. Сефови у кабинама не представљају сефове Превозника .

4. **Ограничење одговорности**

Износи ограничења одговорности

- 4.1. Свака одговорност Превозника (Возара) за случај смрти и телесне повреде, те губитка или оштећења пртљага Путника, било у складу са Условима превоза овог Уговора или на други начин, ни у ком случају неће прелазити ограничење предвиђено Уредбом 392/2009 и, где је примењиво, Протоколом из 2002. године о изменама и допунама Атинске конвенције или Атинском конвенцијом. За случај губитка који је узрокован поморском незгодом, како је дефинисано Уредбом 392/2009, Путник има право на надокнаду штете од стране Превозника (Возара) или осигуратеља Превозника (Возара) у износу до 250.000 Специјалних права вучења (СПВ) (235.197,89 GBP или 283.520,45 EUR) по случају, са изузетком незгода које су изван контроле Превозника (Возара) (нпр. незгода која је последица рата, неизбежне и несавладиве природне појаве, незгода проузрокована радњом трећег лица). Накнада може да износи до 400.000 СПВ (376.090,63 GBP или 453.539,91 EUR), осим ако Превозник (Возар) докаже да незгода није последица његовог

пропуста или немара. За случај губитка који није узрокован поморском незгодом: Путник има право на надокнаду штете од стране Превозника (Возара) у износу до 400.000 СПВ (376.090,63 GBP или 453.539,91 EUR) ако Путник докаже да је губитак последица пропуста или немара Превозника (Возара). Ограничење за случај смрти / телесне повреде предвиђено Атинском конвенцијом износи 46.666 СПВ (43.846,40 GBP или 52.806,26 EUR) по путнику.

- 4.2. За случај губитка кабинског пртљага одговорност Превозника (Возара) је ограничена Уредбом 392/2009 и Протоколом из 2002. године о изменама и допунама Атинске конвенције до износа од 2.250 СПВ (2.113,62 GBP или 2.546,20 EUR) по путнику, а Атинском конвенцијом до износа од 833 СПВ (782,32 GBP или 942,88 EUR) по путнику. Превозник (Возар) не одговара за губитак драгоцености, осим ако су те драгоцености депоноване код Превозника (Возара) на уговорено чување. У том случају одговорност Превозника (Возара) ограничена Уредбом 392/2009 износиће до 3.375 СПВ (3.169,55 GBP или 3.819,27 EUR) или, где је примењиво, 1.200 СПВ (1.126,91 GBP или 1.357,96 EUR) предвиђено Протоколом из 2002. године о изменама и допунама Атинске конвенције или Атинском конвенцијом. Горенаведена приближна курсна листа заснива се на курсној листи од 5. фебруара 2014. године. Специјална права вучења (СПВ) представљају монетарну јединицу Међународног монетарног фонда, а важећа курсна листа може да се нађе у водећим часописима за финансије или на интернет страници www.ifm.org.

Пропуст/Немар

- 4.3. Превозник ће одговорати за случај смрти или телесне повреде и/или за губитак или оштећење пртљага само у случају да су Превозник и/или његови службеници или пуномоћници криви због „пропуста или немара“ сходно Члану 3. Атинске конвенције или како је предвиђено Уредбом 392/2009 у вези са Поморским инцидентом.

Подељена кривица

- 4.4. Било који износ накнаде штете којег плаћа Превозник умањиће се за износ пропорционалан степену кривице или пропуста Путника, како је предвиђено Чланом 6. Атинске конвенције.

Опште ограничење одговорности

- 4.5. Поред ограничења и/или ослобађања од одговорности наведених у овим Условима превоза, Превозник ће уживати право на ограничење и/или ослобађање од одговорности које прописују било који важећи закони (укључујући, између осталог, право државе којој пловило припада у погледу одговорности и/или опште одговорности за штете наплативе од Превозника, те се ништа што је наведено у овим Условима превоза неће тумачити са намером да се Превознику ограничи или ускрати право на законско или другачије ограничење или ослобађање од одговорности. Службеници и/или пуномоћници Превозника уживаће примену свих таквих прописа о ограничењу одговорности.

Временски период одговорности Превозника

- 4.6. Одговорност Превозника је ограничена само за период у којем се Путник и/или његов Пртљаг налазе на пловилу и/или простору који је у власништву Превозника или је он њиме тада управљао.

Рокови

- 4.7. Рок у којем може да се поднесе тужба сходно Уредби 392/2009 или, где је примењиво, Протоколу из 2002. године о изменама и допунама Атинске конвенције или Атинској конвенцији је ограничен на 2 године од дана искрцавања и/или како је предвиђено Чланом 16. Атинске конвенције или Чланом 9. Протокола из 2002. године о изменама и допунама Атинске конвенције. Рокови за подношење писаног обавештења о захтеву за накнаду штете и свих других тужбених захтева утврђени су одредбама одељка 7, доле.

5. **Могући случајеви када се ослобађање од одговорности не примењује**

Не прејудуцирајући одредбе Чланова 3. и 4. ових Услови превоза, ако је тужбени захтев поднет против Превозника у јурисдикцији која ће одредбе ових Услови превоза о ослобађању и ограничењу одговорности сматрати ништавнима, у том се случају Превозник неће сматрати одговорним за случај смрти, телесне повреде, болести, оштећења, кашњења или других губитака или штета насталих особи или имовини из разлога за које се не установи да су проузроковани немаром или пропустом Превозника.

6. Самостални пружаоци услуга

Превозник не сноси никакву одговорност за или у вези са немарним поступањима или пропустима самосталних пружалаца услуга на Пловилу и/или на копну као што су, између осталог, авио-превозници и превозници у друмском саобраћају.

Услуге и производи самосталних пружалаца услуга на бродовима наплаћују се посебно. Превозник не сноси одговорност за њихове услуге или производе. Ови пружаоци услуга могу да буду лекари, медицинско особље, фризер, пружалац услуга маникира, масер, фотограф, забављач, инструктор фитнеса, особље спа центра, козметичари, Интернет/ИТ особље или други концесионари, аукционари уметничких и других дела, продавци и други пружаоци услуга. Ови пружаоци услуга директно Путнику пружају услуге. Превозник не сноси никакву одговорност за или у вези са немарним поступањима или пропустима самосталних продаваца робе и пружалаца услуга Путнику.

Самостални пружаоци услуга, укључујући пружаоце услуга организовања Факултативних излета, ни у једном тренутку не наступају као пуномоћници или представници Превозника. Такви самостални пружаоци услуга нису у власништву нити под контролом Превозника и Превозник ни на који начин не представља нити надзире њихове активности. Сваки Путник који користи те услуге или активности мора да склопи уговор са самосталним пружаоцем услуга или концесионаром и мораће да

се сагласи и прихвати да ће за сваки случај смрти, телесне повреде, болести, душевног бола, душевне патње или емоционалне повреде госта или губитка имовине искључиво бити одговоран пружалац те услуге или активности. Превозник не сноси нити ће на било који начин сносити одговорност за или у вези са немарним поступањима или пропустима таквог пружаоца услуга или немарним поступањима или пропустима који проистичу из тих услуга или активности.

7. Подношење потраживања

Превозник нема никакву одговорност у погледу било каквих потраживања сачињених према Уредби 392/2009 или, где је примењиво, према Протоколу из 2002. године о изменама и допунама Атинске конвенције или Атинској конвенцији, осим у случају ако се Превознику поднесе писмено обавештење о потраживању у року од шест месеци од дана када је настало потраживање и уколико се тужба или поступак покрену у року од једне године од тог датума (изузев у случају потраживања према Уредби 392/2009, Протоколу из 2002. године о изменама и допунама Атинске конвенције или Атинској конвенцији која је могуће покренути у периоду од две године, како је назначено у Члану 16. Атинске конвенције). Након истека наведеног периода тужба или поступак се сматрају застарелим.

8. Излети

Услови превоза, укључујући и ограничења од одговорности важе за све излете који се уплате код Превозника и/или које обезбеђује Превозник.

9. Трудноћа

9.1. Препоручује се да жене које су трудне мање од 12 недеља потраже савет лекара пре путовања. Жене у 24. недељи трудноће или жене које ће навршити 24. недељу трудноће током било ког периода крстарења су обавезне да приложе лекарско

уверење о способности за путовање. Превозник задржава право да тражи лекарско уверење у било којој фази трудноће и да одбије превоз путнице ако Превозник и/или капетан нису сигурни да ће путница током путовања бити безбедна.

- 9.2. Путницама које су у другом стању се препоручује да погледају одељак „Лечење“ за више информација о медицинским објектима на броду.
- 9.3. Бродски лекар није квалификован за порођаје или за третман пре или након порођаја и Превозник не прихвата одговорност у погледу немогућности да пружи такве услуге или опрему. Путник потврђује и разуме да путовање морем подразумева одређене својствене ризике, да медицинска евакуација или искрцавање може бити одложено или немогуће у зависности од локације брода, временских прилика и услова на мору, те и да је могуће да медицинске установе у околним лукама не постоје или услуге које се пружају у тим установама могу бити ограниченог карактера.

10. **Способност за путовање**

- 10.1 Да би се осигурао сигуран превоз путника од стране Превозника, у складу са важећим безбедносним захтевима утврђеним међународним, европским или државним законима, или у циљу испуњења услова за безбедност установљених од стране надлежних органа, укључујући и државе чију заставу вије, путник изјављује и гарантује да је психички и физички способан да путује и да понашање Путника неће угрозити безбедност пловила или узроковати неугодности осталим путницима.
- 10.2 Путник је одговоран да провери са државним органима у свим земљама које се налазе на планираном путовању како би се утврдили захтеви у погледу вакцинације, потребна здравствена уверења или визе, те здравствена и безбедносна упозорења која примењују у лукама у тим земљама. Превозник не преузима

никакву одговорност за информисање Путника о таквим стварима.

10.3 Ако Превозник и/или капетан брода или бродски лекар установе да Путник из било ког разлога није способан за путовање или ако постоји могућност да се угрози безбедност Путника, наруши мир или безбедност осталих лица на броду, те ако сматрају да би Путнику могло бити забрањено да се искрца у некој луци или би могло доћи до тога да се Превозник прогласи одговорним за одржавање, подршку или репатријацију Путника, онда Превозник и/или капетан брода у сваком тренутку и без даљње одговорности имају право да предузму неку од следећих мера која им се учини прикладном и то:

- i. Не дозвољавање да се Путник укрца у било којој луци.
- ii. Искрцавање Путника у било којој луци.
- iii. Пребацивање Путника из једног пристаништа у друго.
- iv. Затварање Путника у кабину или бродску болницу или друго одговарајуће место на пловилу.
- v. Захтевање да Путник остане у кабини ако му је дијагностикована гастроинтестинална или нека друга заразна болест.
- vi. Пружање прве помоћи и/или медицинске помоћи и/или давање Путнику лекова или других супстанци или смештање и/или затварање Путника у болницу или другу сличну установу у било којој луци, под условом да капетан брода или бродски лекар по сопственом нахођењу сматрају да су такве мере неопходне или примерене.

10.4 Путници којима је потребна помоћ, који имају посебне захтеве или су им потребни посебни објекти или опрема, дужни су да обавесте организатора за време резервисања. Ово је

потребно да би се осигурало да се Путник превози безбедно и у складу са свим важећим безбедносним захтевима.

10.5 Како би се осигурало да Превозник обезбеди неопходну помоћ и да не постоје проблеми који се односе на пројектовање путничког брода или лучке инфраструктуре и опреме, укључујући и лучке терминале који могу да онемогуће укрцавање, искрцавање или превоз Путника на безбедан и оперативно изводљив начин. Ако Путника није могуће унети безбедно и у складу са важећим безбедносним захтевима, Превозник може да одбије прихватање Путника или укрцавање особа са инвалидитетом или особа са смањеном покретљивошћу на основу безбедности. Према томе, Путник је дужан да приликом резервисања Организатору уступи све информације о томе да ли је он/она или лице које са њим путује лошег здравственог стања, да ли је немоћан/немоћна или је особа са инвалидитетом или смањеном покретљивошћу да би се обезбедила његова/њена сигурност и удобност на пловилу.

Ако Путник или било које лице које са њим путује има посебне захтеве за посебно место седења.

Ако Путник или било које лице које са њим путује треба да донесе било какву медицинску опрему на брод. Путник има одговорност да обавести организатора пре резервисања уколико он/она или било које лице које са њим путује треба да има медицинску опрему на броду, тако да Организатор пренесе ову информацију Превознику, како би

Превозник могао да потврди да медицинска опрема може да се пренесе и/или да ли је могуће безбедно пренети опрему.

Ако Путник или било које лице које са њим путује треба да са собом на пловило поведе терапијског пса. Имајте на уму да терапијски пси подлежу државним прописима.

- 10.6 Када Превозник сматра да је то неопходно за безбедност и удобност Путника или било ког лица за које се врши резервација, Превозник може захтевати да особа са инвалидитетом или лице са смањеном покретљивошћу има пратњу друге особе (ако Путник није у стању да пружи потребну помоћ особи са инвалидитетом или особи са смањеном покретљивошћу) која је у стању да обезбеди потребну помоћ особи са инвалидитетом или особи са смањеном покретљивошћу. По основу безбедности овај услов се у потпуности заснива на процени посебних потреба Путника или лица које са њим путује, те може да варира у зависности од једног пловила у односу на друго и/или у зависности од плана путовања.
- 10.7 Ако Путник или било које лице које са њим путује има неке посебне услове, инвалидитет или смањену покретљивост која захтева личну негу или надзор, онда такву личну негу и надзор о своме трошку мора организовати Путник или лице које са њим путује. Ово пловило није у могућности да пружи услуге предаха, личне неге и надзора, те било који други облик бриге у случају физичких или психијатријских болести или других стања.
- 10.8 Ако након пажљиве процене Путника или лица које са њим путује и има посебне потребе и захтеве, Превозник закључи да

Путника или лице није могуће превозити безбедно и у складу са важећим безбедносним захтевима, Превозник има право да одбије да прихвати резервацију и укрцавање особе са инвалидитетом или смањеном покретљивошћу на основу услова безбедности. Превозник задржава право да на основу безбедности одбије превоз Путника или било ког лица које са њим путује, а које према мишљењу Превозника није способно за путовање и чије стање може представљати опасност за њега/њу или друге на крстарењу.

10.9 Превозник задржава право да одбије превоз Путника или лица које са њим путује ако на одговарајући начин нису обавестили Организатора/Превозника о инвалидитету или потребама у погледу смештаја, места за седење, помоћи или постојању потребе за доношењем медицинске опреме или терапијског пса на пловило, те услугама које се траже од оператера терминала. Ако се Путник или лице које са њим путује не слажу са одлуком Превозника, Путник и лице које са њим путује су дужни Организатору поднети жалбу у писменој форми са свим доказима и предмет ће разматрати Виши менаџер.

10.10 Како би се осигурала безбедност и удобност Путника и лица која путују са њим, ако Путник или било које лице које путује са њим, у периоду између датума резервисања пакета и датума почетка пакета, постану свесни да ће им бити потребна посебна пажња или помоћ као што је описано горе, онда су Путник и лица која са њим путују дужни да одмах обавесте Организатора како би Организатор пренео ову информацију Превознику и како би Превозник донео исправну процену да ли је Путника или лица која путују са њим и захтевају такву посебну негу или помоћ, могуће превозити на безбедан и оперативно изводљив начин.

- 10.11 Пловило има ограничен број кабина опремљених за особе са инвалидитетом. Нису сви делови и опрема на пловилу доступни за особе са инвалидитетом и нису погодни за приступ за лица са инвалидитетом. Превозник задржава право да одбије превоз свих лица која га не обавесте о инвалидитету или лица која према мишљењу Превозника и/или мишљењу капетана брода нису способна за путовање и чије стање може представљати опасност за то лице или друге на броду.
- 10.12 Превозник није дужан да пружи било какву помоћ или испуњава посебне захтеве, осим ако Превозник није дао Организатору писмену гаранцију за пружање ових услуга Путнику.
- 10.13 Путници у инвалидским колицима су дужни да доставе стандардне величине својих колица и морају имати пратњу особе која је способна и у могућности да им помаже. Бродска инвалидска колица су на располагању само за употребу у хитним случајевима.
- 10.14 Сваки Путник који има било какав облик психичког или физичког инвалидитета или психичког или физичког обољења, због којег би инвалидност или обољење могли утицати на његову способност за путовање, дужан је да пре путовања приложи лекарско уверење којим се потврђује да је способан за путовање.
- 10.15 Путник који се укрца на пловило, или који дозволи другом Путнику за ког је одговоран да се укрца на пловило, када он или тај други Путник пате од било које болести, обољења, повреде, слабости, било телесне или менталне природе, или је уз његово знање Путник био изложен било каквој врсти инфекције или заразној болести, или из било ког другог разлога може да наруши безбедност или подразумевану удобност других лица на броду, или му је из било ког разлога забрањено искрцавање у луци одредишта, сматра се одговорним за било какав губитак или

трошак који настаје Превознику или капетану, директно или индиректно, као последица те болести, обољења, повреда, слабости или забране искрцавања, осим ако је о случају болести, обољења, повреда, слабости или изложености, Превознику или капетану достављено писмено обавештење пре укрцавања и ако је за случај таквих услова од стране Превозника или капетана добијена писмена сагласност за укрцавање.

10.16 Из безбедносних и здравствених разлога, Превозник и/или Организатор и/или здравствени органи у било којој луци имају право да спроведу анкету о јавном здрављу. Путник ће дати тачне информације у вези са симптомима било које болести, укључујући, али не ограничавајући се на, гастроинтестиналне болести. Превозник може забранити укрцавање било ком путнику по сопственом нахођењу ако сматра да путник има симптоме одређене болести, укључујући вирусне и бактеријске болести и укључујући, али не ограничавајући се на, норовирус. Одбијање Путника да попуни анкету може довести до забране укрцавања.

10.17 Када бродски лекар код Путника дијагностикује вирусну инфекцију или бактеријско обољење, Превозник може захтевати да Путник остане у својој кабини из безбедносних и здравствених разлога. Уколико путник одбије да тако уради, може доћи до искрцавања путника јер лекар и капетан сматрају да постоји реална опасност по здравље и безбедност особа на пловилу.

10.18 У случају када се Путнику забрани укрцавање, нареди искрцавање или се Путник ограничи на кабину због здравља или способности за путовање, Превозник није одговоран за било какав губитак или штету Путника насталу на тај начин, нити Путник има право на накнаду од стране Превозника. Путницима се саветује да уплате путно осигурање.

11. Накнаде за медицинску помоћ и остало

- 11.1 Све здравствене, медицинске или друге посебне или личне услуге које се пруже на пловилу се наплаћују.
- 11.2. У случају потребе медицинског збрињавања било које врсте, хитне помоћи (на обали, на мору или ваздуху), те да такво збрињавање обезбеди или се тражи по налогу Превозника, капетана или дежурног лекара (ако постоји), Путник је у потпуности одговоран за настале трошкове, те ће у потпуности обештетити Превозника за све трошкове који су му настали и то на први захтев од стране Превозника, његових службеника или агената.
- 11.3. Путницима који због болести или из било ког другог разлога захтевају посебни или додатни смештај, или специјални или додатни третман у току путовања који није првобитно предвиђен, такве ће услуге бити наплаћене у одговарајућем износу.

12. **Лечење**

- 12.1 Путник потврђује да је његова обавеза и одговорност да затражи медицинску помоћ ако му је то потребно током крстарења, с обзиром на то да је броду доступан квалификовани лекар.
- 12.2 Бродски лекар није специјалиста и не захтева се да бродски медицински центар буде опремљен према истим стандардима као што су болнице на копну. Пловило носи медицинске залихе и опрему у складу са захтевима државе чију заставу вије. Ни Превозник ни лекар нису одговорни за Путника у случају било које врсте немогућности лечења неке болести. Превозник не надгледа и не контролише бродског лекара и медицинско особље на броду током пружања услуга лечења Путника и није одговоран за било коју радњу или пропуст бродског лекара или бродског медицинског особља.

12.3 У случају болести или незгоде, може бити потребно да Превозник/капетан Путника искрца на обалу због потребног лечења. Превозник не даје никакву изјаву у вези квалитета медицинског лечења у било којој успутној луци или месту на коме се путник искрца. Путницима се саветује да узму осигурање које покрива лечење и хитни ваздушни превоз или репатријацију. Превозник не прихвата никакву одговорност у погледу здравствених установа које се налазе на обали. Медицинске установе и стандарди се разликују од луке до луке. Превозник не даје никакве изјаве или гаранције у вези са стандардом лечења на обали.

13 Медицинска опрема

13.1 У вези са медицинском опремом коју Путник намерава да укрца одговорност је Путника да организује испоруку комплетне медицинске опреме у пристаниште пре испловљавања.

13.2 Од Путника се захтева да обавесте Организатора у тренутку резервисања уколико на пловилу морају да имају медицинску опрему како би се осигурало да Превозник може безбедно превозити медицинску опрему.

13.3 Путник је дужан да осигура да сва медицинска опрема буде у добром стању и да има довољну количину опреме и залиха за цео пут. Пловило не носи никакву замену и приступ здравственим установама на обали и опреми може бити компликован и скуп. Превозник даје писмени пристанак да је сваки путник ограничен на два предмета медицинске опреме или укупну вредност од 5.000 €.

13.4 Путници морају бити у стању да рукују са

медицинском опремом. Ако постоје одређени услови, инвалидност или смањена покретљивост која захтева личну негу или надзор, онда такву личну негу и надзор мора обезбедити Путник о свом трошку. Ово пловило није у могућности да пружи услуге предаха, личне неге и надзора, те било који други облик бриге у случају физичких или психијатријских болести или других обољења.

14 Малолетници

14.1 Превозник не прихвата малолетна лица без пратње која су млађа од 18 година на дан испловљавања, те деци неће бити дозвољено да се укрцају на пловило, осим уз пратњу родитеља или старатеља. Деца на пловилу треба да буду под надзором родитеља или старатеља у сваком тренутку, те могу учествовати у активностима на броду и могу ићи на екскурзије на обали уз присуство родитеља или старатеља. Деца не могу да остану на броду, ако је њихов родитељ и/или старатељ на обали.

14.2 Бродски казино подлеже законима државе чију заставу вије брод. Малолетним лицима је забрањен приступ казину.

14.3 У интересу спречавања малолетничког коцкања, те због удобности и уживања одраслих Путника, малолетним лицима није дозвољен улазак у просторије казина у време када је казино отворен.

14.4 Сваки пунолетни Путник који путује са малолетним лицем је одговоран за владање и понашање малолетног Путника, одговоран је за то да малолетни путници не купују или конзумирају алкохол и одговара Превознику и дужан му је надокнадити за било који губитак, оштећење или кашњење које

претрпи Превозник због дела или пропуста малолетног Путника.

14.5 Малолетни путници подлежу свим условима садржаним у овим Условима превоза.

15 Понашање

15.1 Путник се слаже да ће поштовати правила и прописе компаније Превозника као и све наредбе и упутства капетана и бродских официра.

Одлука представника Превозника се увек сматра коначном одлуком у погледу свих питања која могу да угрозе безбедност и добробит крстарења. Резервисањем код Организатора, путници и овлашћене стране су сагласне да поштују ауторитет представника Превозника. Путник и остали чланови групе се у сваком тренутку морају стриктно придржавати закона, царина и прописа о дрогама и размени свих земаља које се посећују. Ако се Путник не придржава горе наведеног или изврши било које нелегално дело на крстарењу или, ако по мишљењу представника Превозника, Путник или било који члан његове групе изазива или је вероватно да ће изазвати опасност, патњу или непријатност другим лицима, Превозник може раскинути уговор о туристичком аранжману са тим Путником или туристичке аранжмане одређеним путницима, без икакве одговорности Превозника, те Путник нема право на повраћај средстава за неискоришћене или пропуштене услуге или трошкове настале услед раскида путних аранжмана.

15.2 Путник сместа мора да пријави све болести и несреће у које је укључен или сведоке на пловилу, мостић за укрцавање људи на пловило и/или бродова пратиоца официру Превозника и мора да испуни све потребне документе и да потребне изјаве или пружи помоћ официрима пловила што од путника могу захтевати сами официри, органи за провођење или агенције

владе. Превозник нема никакву одговорност у погледу било какве жалбе на болест или повреду коју Путник није пријавио официру за време боравка пловилу.

15.3 Трошкове било које врсте, укључујући новчане казне, обавезе или друге трошкове којима је Превозник изложен услед Путниковог непоштовања бродских прописа или прописа државе или власти сноси Путник на захтев Превозника.

15.4 Путник је одговоран Превознику и дужан му је надокнадити све губитке, штету или кашњења која је Превозник претрпео због било ког дела или пропуста Путника, укључујући, али не ограничавајући се на кршење параграфа 15 - 17.

16 **Опасне материје и производи**

Путник на пловило не сме унети никакву врсту илегалних дрога или других илегалних предмета, те ножеве, ватрено оружје, оружје, робе или производе запаљиве или опасне природе, нити било коју контролисану или забрањену супстанцу или предмет. Ако до тога дође, такав чин се сматра кршењем ових услова и прописа, те Превозник сматра Путника одговорним за сваку повреду, губитак, штету или трошак и/или дужан је да обештети Превозника у случају било какве тужбе, глобе или казне која произађе из тог кршења (укључујући али не ограничавајући се на правне и друге професионалне трошкове у суочавању са таквим тврдњама, или поступке у погледу казни или казни на основи пуног обештећења). Путник такође може бити одговоран за законске казне и/или глобе. Капетан (или било који други официр задужен за то) има право да у сваком тренутку уђе и/или изврши претрес кабине, пртљага (без обзира да ли се пртљаг налази у кабини), друге имовине или лица у било ком тренутку са или без најаве, те Путник пристаје на такве упаде и претресе.

17 **Безбедност и сигурност**

- 17.1 Исправност и безбедност пловила и свих лица на пловилу је од огромног значаја. Путници морају да обратe пажњу и поступају у складу са свим прописима и одредбама које се односе на безбедност пловила, посаде и његових Путника, прикључних објеката и имиграционих захтева.
- 17.2 Путници морају у свако доба да се понашају на начин који поштује безбедност и приватност других лица на пловилу.
- 17.3 Путници морају да се придржавају разумних захтева било ког члана посаде, капетана или његових официра.
- 17.4 Није дозвољено уношење било које врсте ватреног или другог оружја на пловило. Капетан и/или Превозник имају право да одузму, задрже или на неки други начин поступе са таквим оружјем, те лица која носе и превозе такве предмете могу бити искрцана са пловила без даље одговорности Превозника.
- 17.5 Претресање Путника, кабина и/или пртљага и ствари које путници носе са собом од стране службеника или агената Превозника може бити неопходно из безбедносних разлога. Путник пристаје на сва таква претресања и дозвољава претресање ако то од њега тражи капетан брода или други овлашћени службеници или агенти Превозника. Путник додатно пристаје на уклањање, одузимање или анализу било ког предмета који би према мишљењу Превозника могао нарушавати сигурност Пловила или изазвати непријатности путницима.
- 17.6 Сви путници морају да брину за своју безбедност за време боравка на палубама. Путници и деца не би требало да трче по палубама или другим деловима пловила.

17.7 Путницима је забрањено да у било ком тренутку остављају пртљаг без надзора. Могуће је да ће пртљаг без надзора бити уклоњен и уништен.

18 Животиње/Љубимци

18.1 Изузимајући обучене услужне животиње, животињама и/или кућним љубимцима није дозвољено укрцавање на пловило ни под каквим околностима.

18.2 Било која животиња и/или кућни љубимац кога Путник доведе ће бити искрцан у следећој успутној луци и одведен у центар за бригу о животињама. Путник је одговоран за трошкове искрцавања љубимца или животиња као и за све глобе. Путници који унесу животиње и/или кућне љубимце на пловило, осим у складу са условима предвиђеним у ставу 17.5, могу бити искрцани без икакве даље одговорности Превозника.

18.3 Превозник нема одговорност према Путнику ни под којим околностима у вези са трошковима искрцавања или у погледу било којих других трошкова којима је изложен Путник.

18.4 Иако ће Превозник и његови службеници и/или агенти љубимцу пружити разумну и одговарајућу негу која одговара том љубимцу или животињи док је под њиховом бригом, Превозник не сноси одговорност према Путнику ни под којим околностима у вези са било каквим губитком или озледом љубимца или животиње док о њој брине Превозник.

18.5 У случају да Путник захтева пратњу услужне животиње док је на пловилу, Путник је дужан Превознику унапред доставити обавештење о намери да доведе такву животињу, те мора да Превознику обезбеди следеће и то у писменој форми: (1) детаљан опис услужне животиње, укључујући њено име, старост, врсту и расу, (2) изјаву лекара којом се потврђује да је Путник неспособан да путује самостално и да његов инвалидитет захтева коришћење

услугне животиње, (3) доказ о специјализованој обуци и сертификат за услужну животињу, (4) доказ о вакцини против беснила и другим вакцинама, (5) лекарско уверење од лиценцираног ветеринара, не старије од 30 дана од дана поласка, којим се потврђује здравље услужне животиње. Путник који доведе услужну животињу на брод је одговоран у сваком тренутку за здравље и хигијену те услужне животиње. Путник ће Превознику надокнадити штету која произађе из свих одговорности везаних за боравак услужне животиње на пловилу. Превозник не може да гарантује да ће услужне животиње бити дозвољене у свим лукама, те се гости упозоравају на то да се животиње у неким лукама у одређеним случајевима морају обавезно сместити у карантин. Путницима се саветује да провере са свим одговарајућим локалним властима на заказаном плану путовања да ли постоје карантинска ограничења за животиње или нека друга ограничења.

19 **Алкохолна пића**

- 19.1 Алкохол се искључиво служи одраслим особама.
- 19.2 Иако су у цену превоза укључени храна и пиће, ова цена не укључује вина, жестока пића, пиво, минералне воде и друга алкохолна пића. Ова пића су доступна за куповину на броду по фиксним ценама и путницима није дозвољено да на брод унесе наведене врсте алкохолних пића за конзумирање током пловидбе било да је реч о конзумирању у приватним кабинама или у било којим другим приликама.
- 19.3 Превозник, послуга и/или агенти имају право да одузму алкохол који Путници унесу на брод. Одузети алкохол се путницима враћа на крају крстарења.
- 19.4 Превозник, послуга и/или агенти могу да одбију да Путнику послуже алкохол или додатне количине алкохола ако по њиховом мишљењу постоји вероватноћа да би Путник могао да

представља опасност за себе самог и/или за друге Путнике и/или Пловило.

20 Визе

20.1

(i) Сви пасоши, визе и остале путне исправе неопходне за укрцавање и искрцавања у свим лукама су одговорност Путника.

(ii) Путник, или дете ако је млађе од 18 година, његови родитељи или старатељи, одговорни су Превознику за сваку казну или глобу изречену Пловилу или Превознику од стране власти у случају да се Путник не понаша у складу са локалним законима и прописима, укључујући и захтеве који се односе на имиграцију, царине или трошарине.

20.2 Превозник задржава право да провери и забележи информације из те документације. Превозник не изјављује и не даје никакву гаранцију у погледу тачности било које документације која се проверава. Путницима се саветује да провере све законске услове за путовање у иностранство и пристанке у различитим лукама, те да провере да ли постоје захтеви за визе, имиграцију, царињење и здравље.

21 Плаћање додатака

Сваки рачун за куповину алкохолних пића или било којих других додатака, укључујући и медицинску негу, мора бити у потпуности измирен пре него што Путник напусти Пловило, и то у било којој валути која је у општој употреби на пловилу у тренутку плаћања.

22 Заузимање лежаја и кабина

21.1 Путник не може да заузме лежај или кабину без пријаве лежаја или кабине задуженом агенту на обали или благајнику на броду.

22.2 Капетан или Превозник могу у сваком тренутку, ако је то према њиховом мишљењу пожељно и неопходно, преместити Путника са једног лежаја на други, те могу да направе замену коју, у својој апсолутној дискрецији, сматрају прикладном.

22.3 Ако из било ког разлога Путници остану на броду након пристанка Пловила у одредишној луци, Превозник ће захтевати да Путници плате боравак по текућим ценама за сваку ноћ коју остану на броду.

23 Скретања, отказивања, превремени завршетак крстарења

(а) Кретање пловила зависи од временских услова, бродског саобраћаја, интервенција власти, дужности да помогну другим пловилима у невољи, доступности пристаништа, необичних и непредвидивих околности и/или околности које нису могле да се предвиде или спрече и/или других фактора који су ван контроле Превозника. Превозник може изазвати скретање пловила, може скратити, отказати, одложити и/или прекинути крстарење у било ком тренутку пре или после почетка крстарења из било ког разлога без обзира да ли је дошло до скретања Пловила.

(б) Превозник може у сваком тренутку изазвати скретање Пловила с планираног пута кретања, може скратити, одложити, и/или прекинути било Крстарење, - (i) ако је извршење или даље извршење отежано или онемогућено услед узрока који су ван контроле Превозника, или (ii) ако Капетан или Превозник сматрају да је такав прекид крстарења из било ког разлога неопходан за Пловило или Превозника.

(с) Ако се крстарење откаже, одложи, скрати, успори или прекине од стране Превозника из било разлога наведеног у клаузули 22, у том случају ни Превозник ни Организатор немају

одговорност према Путнику. Ако је узрок необичан и/или непредвидив и/или су у питању околности које се нису могле предвидети или спречити, онда ни Превозник ни Организатор не сnose одговорност према Путнику.

(d) Превозник не гарантује да ће се Пловило зауставити у свакој рекламираној успутној луци или да ће пратити неку посебну маршруту или распоред. Капетан и Превозник имају апсолутно право да промене или замене рекламирани распоред и/или успутне луке из било ког разлога.

24 Виша сила

Превозник није одговоран за било какав губитак или повреде, оштећења или немогућности за крстарење које произилази из околности деловања више силе, укључујући, али не ограничавајући се на рат, тероризам (стварни или претећи), пожар, природне катастрофе, више силе, штрајкове радника, банкрот, неуспех извођача радова, те било којих догађаја који су ван контроле Превозника и који су необични и/или непредвидиви.

25 Прелазак на друге врсте превоза

У случају да се Пловилу онемогући или отежа пловидба из било ког разлога и у случају да се онемогући нормални ток крстарења, Превозник има право да пребаци Путника на друго пловило или да Путника, уз његову сагласност, превезе било којим другим превозним средством до одредишта до којег се путује.

26 Пртљаг

(a) Путник је дужан спаковати сав пртљаг у чврсте кофере који су затворени на сигуран начин и опасани каишем за додатну заштиту од оштећења и крађа, те на којима је читко написано име, презиме и адреса Путника. Превозник није одговоран за штету насталу на коферима и пртљагу, укључујући сломљене ручке, тачкове, рајсфершлусе, материјал и друга оштећења која се сматрају редовним хабањем.

- (b) Пртљаг Путника сме да садржи искључиво одећу и личне ствари сличне природе.
- (c) Пртљаг у кабинама не сме прелазити величину од 75 цм (дужина), 58 цм (ширина) и 23 цм (дубина). У свакој кабини је дозвољено чување само једног таквог комада пртљага по Путнику. Доступан је додатни простор за остали пртљаг у просторији за пртљаг.
- (d) Превозник има заложно право и право на продају, на аукцијама или на неки други начин, без претходне најаве, пртљага или друге имовине која припада Путнику за измирење неплаћених дугова или других потраживања Превозника или његове послуге, агената или представника.

27 Потрага за пртљагом итд.

- (a) Путник **се**, у интересу међународне безбедности и сигурности на мору и у интересу других Путника, слаже и овим путем изјављује да дозвољава лични претрес, те претрес кабине, пртљага, друге имовине и/или драгоцености, физичким путем, скенирањем или на друге начине, и то од стране послуге, агента или независног радника ангажованог од стране Превозника, пре укрцавања и/или у било ком тренутку у току крстарења.
- (b) Путник пристаје да му се након претреса или неке друге врсте прегледа могу запленили ствари које би могле, по мишљењу Превозника, Капетана и/или официра на пловилу, вероватно на неки начин, довести до непријатности, угрожавања или нарушавања здравља, безбедности или разумне удобности лица на броду или ван брода, као и ствари које би могле да угрозе или погоршају безбедност пловила и/или намештаја, машинерије, опреме или било ког његовог дела, те ствари које су забрањене одредбама овог Уговора или на основу било којег релевантног закона.
- (c) Путник пристаје на претрес ако то од њега затражи Капетан.
- (d) Сваки члан Превозникове и/или Капетанове посаде или особља има право да уђе у путничку кабину да изврши

неопходни преглед, одржавање или поправке или било коју другу сличну радњу.

28 **Чување вредности**

Путник може благајнику дати новац, сатове, накит или друге драгоцености на чување, уз изјаву о вредности тих драгоцености. Благајник ће Путнику издати писмену потврду у којој се наводе драгоцености које су дате на чување. У случају губитка или оштећења драгоцености Превозник је одговоран искључиво у границама датим у ставу 3 члана 8 Атинске конвенције. Употреба сефова у кабинама не подразумева чување драгоцености код Превозника.

29 **Одговорност за штете**

Одговорност путника

Путник је дужан да обештети Превозника за свако оштећење Пловила и/или намештаја, опреме или било које друге имовине Превозника, а које је узроковано намерно, из нехата или пропустом Путника или било ког лица за које је Путник је одговоран, укључујући, али не ограничавајући се на, децу млађу од 18 година која путују са Путником.

29. **Одговорност Превозника**

Без обзира на било које опречности у овим условима превоза, Превозник ни под којим околностима није одговоран за било какав губитак или очекивани губитак профита, губитак прихода, губитак коришћења, уговора или других могућности нити било какав други последични или индиректни губитак или штету сличне природе насталу Путнику или лицима која са њим путују. За потраживања која не укључују личне повреде, смрт или болест или нису предмет раније поменутих Конвенција, свака одговорност коју Превозник може да сноси у случају нехата и/или пропуста његових добављача се максимално ограничава на износ Уговора који је Путник платио не укључујући премије осигурања и административне таксе. У случајевима где се ово односи на

губитак и/или оштећење пртљага и/или других личних ствари, обавеза коју има Превозник не прелази 600 евра. Превозник никада није одговоран за било какву врсту губитка или оштећења драгоцености било које природе.

30. Заједничка хаварија

У погледу Пртљага или личних ствари, Путник није дужан да плаћа, и нема право на допринос у случају заједничке хаварије. Међутим, друга роба на броду, са пратњом и без пратње, учествује у доприносу заједничкој хаварији.

31. Немогућности измене услова

Ови услови превоза се не могу мењати без писмене сагласности и потписа директора компаније Превозника.

32. Одрицање од одговорности за душевни бол

Превозник није одговоран Путнику за било какав душевни бол, патњу или психолошке повреде било које врсте, осим ако је емоционални стрес, душевни бол или психолошка повреда била резултат (А) физичке повреде изазване непажњом и грешком Превозника, (Б) тужилац је био изложен ризику физичког повређивања а такав ризик је изазван непажњом и кривицом Превозника, или (Ц) повреду је намерно узроковао члан посаде или Превозник.

33. Закон и надлежност

Сви спорови и питања која настану између Путника и Превозника, укључујући и превоз и/или његово извршења и/или, уколико Превозник изричито не изјави другачије у писменој форми, подлежу законима Републике Грчка, те ће бити изнети пред судовима на Piraeus, Грчка у складу са одредбама Атинске конвенције, искључујући било која друга места, законе или надлежности.

34. Услови одвојивости

Свака одредба садржана у овим условима је одвојива. Ако је било која од ових одредби неважећа, незаконита или неспроводива, остале одредбе су пуноважне и имају дејство.

35. Примењивост Атинске конвенције и Уредбе 392/2009

Ако услуге превоза не спадају у "међународни превоз", као што је дефинисано у члану 2. Атинске конвенције и/или ако се Пловило користи као плутајући хотел, одредбе Уредбе 392/2009 или, где је примењиво, Атинске конвенције ће се примењивати и сматрати укљученим, мутатис мутандис. Одредбе Уредбе 392/2009 се у неким случајевима могу применити и на Државни превоз. У супротном се примењују одредбе Атинске конвенције.

36. Ограничења која се примењују на друге субјекте

Сва ограничења и одбране у овом тексту осигуравају корист Организатора и уполслених код Превозника, те агената и независних радника који пружају своје услуге на пловилу.

37. Додатак - Остали уговори

Услови који су садржани у овом тексту се сматрају обавезним за све Путнике и сматрају се додатком било којем уговору издатом од стране Организатора. У случају било какве противречности између ових услова и уговорних услова Организатора, превладаће ови услови.